



**STATE OF HAWAII**  
**DEPARTMENT OF EDUCATION**

P.O. BOX 2360  
HONOLULU, HAWAII 96804

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

May 17, 2021

Magandang araw sa ating HIDOE mga Magulang at mga Tagapag-alaga,

Sa pagtatapos ng 2020-21 taon ng pag-aaral, nais ko muna pasalamatan sa inyo dahil sa malaking pagtutulong niyo sa edukasyon ng anak mo kahit mahirap ang kalagayan sa taon ng pag-eskuwela ngayon. Gusto ko rin sanang ipaalam sa inyo sa mga plano sa darating ng susunod na academic year.

Sa maraming mabuting pagbabago mula sa ating komunidad kasamang suportang pagsasaliksik at resulta mula sa siyensiya at mula sa mga awtoridad tungkol sa batas ng kalusugan ay binibigyan tayo ng pagkakataon upang magkaroon tayong iba't ibang mga paraan sa pag-aaral sa klase in-person noong ikalawang buwan mismo mula sa aming mga elementary school. Bumisita ako sa iba't ibang mga eskuwela statewide at talagang nakikita ko na may tunay na kagalakan mula sa ating mga estudyante habang nagaaral sila at muli kasama din ang mga kaklase at mga guro nila.

Ang aming mga eskuwela ay napatunayan na may ligtas o napaka-safe kahit anong mga hamon ay napapaharap nila. Imbes na sa kabila ng may higit sa 800 ng mga kaso na ireport mula sa mga eskuwelahan at mga opisina mula noong June 2020, kung kaya't hangga't ngayon pare-pareho pa rin ang pagsusunod sa mga safety protocol - ibig sabihin hanggang ngayon- walang report ng virus ang naganap sa pasilidad ng Hawaii State Department of Education (HIDOE).

Kasama sa mga protocol o batas na ito ay mayroong tatlong napakahalagang payuhan nais ng Hawaii State Department of Health na gawin ng mga eskuwela na ito sa lahat ng bawat sitwasyon: Kapag may sakit, ang mga estudyante at mga nagtatrabaho sa faculty kasama ang mga guro, mananatili sila sa bahay, laging magsusuot ng mask, at wastong paghuhugas ng mga kamay.

Mayroong din kaming karagdagang proteksyon at available na ang mga COVID vaccine at kamakailang may pag- apruba din na makatanggap ang mga kabataang teenage na edad 12 at pataas para makakuha nila ang vaccine. Lahat ng aming mga high school ay mayroong mga health care provider sapagkat iaalok nila ang mga vaccine sa mga mas nangangailangan o interesadong estudyante at ang kanilang mga pamilya, at nagpopokus kami ngayon sa mga middle school ng mga estudyante at iba. Bilang karagdagan pa ipa-finalize ang Departamento ng mga plano linggo linggo upang magkaroon ng COVID testing sa mga bahagi ng piling eskuwela upang iwasan ang pagkalat ng sakit o virus sa ating mga eskuwela.

Bilang organisado ang kaayusang ito, naniniwala kami na ang mga pagbabago o pagsasaayos ito ay positibo at maaari tayong ipagpatuloy ang ating pagbabalik sa eskuwela sa taon ng fall season. **Para sa 2021-22 school year, ay naka iskedyul na magsimula sa August 3, at ang lahat ng mga HIDOE eskuwela ay buong bukas sa lahat araw araw in-person learning.** Kasali rito ang mga pagpapatuloy sa co-curricular at mga extracurricular aktibidad tulad ng sports, club, banda at mga iba pa.

Salamat sa pagpatuloy ninyong unahin ang edukasyon ng inyong anak kahit mahirap ang kalagayan natin ngayon. Handa at sabik kamin na tanggapin muli lahat ng aming mga estudyante.

Sincerely,

A blue ink signature of Dr. Christina M. Kishimoto.

Dr. Christina M. Kishimoto  
Superintendent

CMK:nk